

PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER LA COPERTURA N.1 POSTO DI RICERCATORE UNIVERSITARIO A TEMPO DETERMINATO PRESSO L'UNIVERSITA' PER STRANIERI DI SIENA PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/N3 – “CULTURE DELL'ASIA CENTRALE E ORIENTALE” – SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE LOR/21 “LINGUE E LETTERATURE DELLA CINA E DELL'ASIA SUD ORIENTALE BANDITA CON DECRETO N. 217.16 DEL 10.6.2016

RELAZIONE FINALE

La Commissione giudicatrice della procedura di valutazione comparativa a 1 posto di ricercatore con contratto a tempo determinato – ai sensi dell'art. 24 – comma 3 – lett. b) L. 240/2010 – della durata di 3 anni – per il settore concorsuale 10/N3 - settore scientifico-disciplinare: LOR/21 presso il Dipartimento di Ateneo per la Didattica e la Ricerca di questo Ateneo, nominata con D.R. n. 287.16 del 1.8.2016 è composta da:

- Prof.ssa Giovanna Frosini, Professore di I Fascia per il S.C. 10/F3 presso L'Università per Stranieri di Siena;
- Prof.ssa Elisabetta Corsi, Professore di I Fascia per il S.C. 10/N3 presso l'Università di Roma “La Sapienza”;
- Prof. Giovanni Vitiello, Professore di I Fascia per il S.C. 10/N3 presso l'Università L'Orientale di Napoli;
- Prof.ssa Valentina Pedone, Professore di II Fascia per il S.C. 10/N3 presso l'Università degli Studi di Firenze;
- Prof. Andrea Villarini, Professore di II Fascia per il S.C. 10/G1 presso L'Università per Stranieri di Siena,

si riunisce il giorno 13 ottobre alle ore 14.30 presso l'Università per Stranieri di Siena per la stesura della relazione finale.

La Commissione, sempre presente al completo, si è riunita nei giorni 13 settembre 2016 e 13 ottobre 2016.

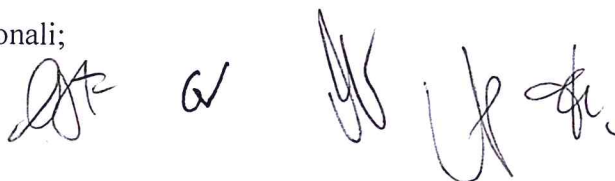
Nella riunione del 13 settembre 2016, che si è svolta per via telematica, la Commissione ha provveduto ad eleggere Presidente e Segretario attribuendo tali funzioni rispettivamente alla Prof.ssa Giovanna Frosini e al Prof. Andrea Villarini.

La Commissione ha predeterminato i criteri per procedere alla valutazione dei candidati, secondo le indicazioni del bando e del D.M. 243/2011:

Valutazione dei titoli e del curriculum

La commissione giudicatrice effettua una motivata valutazione seguita da una valutazione comparativa, facendo riferimento allo specifico settore concorsuale e all'eventuale profilo definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più settori scientifico-disciplinari, del curriculum e dei seguenti titoli, debitamente documentati, dei candidati:

- a. dottorato di ricerca o equipollenti, conseguito in Italia o all'estero;
- b. eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero;
- c. documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri;
- d. realizzazione di attività progettuale relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista;
- e. organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi;
- f. relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali;



g. premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca;

La valutazione di ciascun titolo sopra indicato è effettuata considerando specificamente la significatività che esso assume in ordine alla qualità e quantità dell'attività di ricerca svolta dal singolo candidato.

Valutazione della produzione scientifica:

La commissione giudicatrice, nell'effettuare la valutazione preliminare comparativa dei candidati, prende in considerazione esclusivamente pubblicazioni o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con l'esclusione di note interne o rapporti dipartimentali. La tesi di dottorato o dei titoli equipollenti sono presi in considerazione anche in assenza delle condizioni sopra citate.

La commissione giudicatrice effettua la valutazione comparativa delle pubblicazioni sopra indicate sulla base dei seguenti criteri:

- a) originalità, innovatività, rigore metodologico e rilevanza di ciascuna pubblicazione scientifica;
- b) congruenza di ciascuna pubblicazione con il settore concorsuale per il quale è bandita la procedura e con l'eventuale profilo, definito esclusivamente tramite indicazione di uno o più settori scientifico-disciplinari, ovvero con tematiche interdisciplinari ad essi correlate;
- c) rilevanza scientifica della collocazione editoriale di ciascuna pubblicazione e sua diffusione all'interno della comunità scientifica;
- d) determinazione analitica, anche sulla base di criteri riconosciuti nella comunità scientifica internazionale di riferimento, dell'apporto individuale del candidato nel caso di partecipazione del medesimo a lavori in collaborazione.

La commissione giudicatrice deve altresì valutare la consistenza complessiva della produzione scientifica del candidato, l'intensità e la continuità temporale della stessa, fatti salvi i periodi, adeguatamente documentati, di allontanamento non volontario dall'attività di ricerca, con particolare riferimento alle funzioni genitoriali.

La Commissione, ritenendo che nel settore concorsuale relativo alla procedura in oggetto non esistano indici statistici affidabili o affermati (numero delle citazioni, numero medio di citazioni per pubblicazione, impact factor totale e medio, indice di Hirsh o simili, etc.), ha deciso di non ricorrere all'utilizzo dei predetti indici.

Per quanto riguarda i lavori presentati dai candidati e che risultino svolti in collaborazione con i membri della commissione o con terzi, la commissione ha stabilito che la valutazione tenga conto dell'apporto individuale del candidato, usando i criteri riconosciuti dalla comunità scientifica. Inoltre la commissione ha valutato il contributo personale del candidato anche sulla base delle competenze che caratterizzano la sua formazione scientifica.

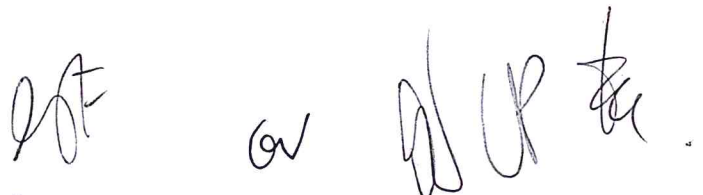
La Commissione ha stabilito la seguente ripartizione del punteggio da attribuire ai titoli, alle pubblicazioni e alla discussione dei titoli e delle pubblicazioni :

titoli: fino ad un massimo di punti 50

pubblicazioni: fino ad un massimo di punti 20

discussione titoli e pubblicazioni: fino ad un massimo di punti 30.

Il punteggio per i titoli è così ripartito:

The bottom right of the page contains several handwritten signatures and initials in black ink. There are four distinct marks: a stylized signature on the left, a set of initials 'av' in the center, and two more signatures on the right.

a) dottorato di ricerca di ricerca o equipollenti conseguito in Italia o all'estero; attinente PUNTI 10 non attinente PUNTI 3	max punti 10
b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero; punti 1 per ogni corso di studio o modulo didattico tenuto	max punti 15
c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri; punti 1 per ogni semestre svolto presso istituti italiani o stranieri	max punti 5
d) realizzazione di attività progettuale relativamente ai settori concorsuali nei quali è prevista; punti 1 per ogni progetto al quale si è partecipato	max punti 6
e) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi; punti 1 per organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali o internazionali punti 0,5 per partecipazione a gruppi di ricerca nazionali o internazionali	max punti 4
f) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali; punti 0,5 per ogni relazione	max punti 8
g) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca; punti 1 per ciascun premio o riconoscimento	max punti 2

Ad eccezione del dottorato di ricerca, tutti i titoli sono stati valutati solo se coerenti con il settore concorsuale 10/N3.

La Commissione giudicatrice ha effettuato la valutazione comparativa delle pubblicazioni sulla base dei seguenti criteri e punteggi.

- coerenza con le tematiche del settore concorsuale o con tematiche interdisciplinari ad esso pertinenti;
- coerenza con la tipologia di impegno didattico e scientifico richiesto;
- individuabilità dell'apporto del candidato nei lavori in collaborazione, nel rispetto delle abitudini scientifiche delle sedi di pubblicazione;
- qualità della produzione scientifica, valutata all'interno del panorama nazionale e internazionale della ricerca, sulla base dell'originalità, dell'innovazione, del rigore metodologico, dell'ampiezza dei riferimenti teorici;
- collocazione editoriale dei prodotti scientifici presso editori, collane o riviste di rilievo nazionale, o internazionale che utilizzino procedure trasparenti di valutazione della qualità del prodotto da pubblicare;
- continuità delle pubblicazioni e loro distribuzione temporale, relativamente alla 12 pubblicazioni presentate;
- impatto all'interno del settore concorsuale, tenuto conto delle specifiche caratteristiche del settore;

- h) capacità di riferimenti interdisciplinari nelle tematiche trattate;
- i) entità complessiva della produzione scientifica e sua distribuzione temporale;
- j) contributo, che emerga dalle pubblicazioni presentate, dato dal candidato all'ideazione e/o conduzione delle ricerche e al conseguimento dei risultati.

Punteggio max. attribuibile alla singola pubblicazione scientifica	1
Punteggio max. attribuibile complessivamente a tutte le pubblicazioni in rapporto al criterio f) continuità delle pubblicazioni e loro distribuzione temporale, e al criterio i) entità complessiva della produzione scientifica e sua distribuzione temporale	8
Punteggio max. attribuibile alle max. 12 pubblicazioni scientifiche presentabili	20

Nella discussione in lingua italiana e cinese dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche, ha tenuto conto dei seguenti criteri:

Da 16 a 20 punti sufficiente
 Da 21 a 24 punti buono
 Da 25 a 29 punti distinto
 30 punti ottimo.

Successivamente ciascun commissario ha dichiarato di non avere con i candidati e con gli altri Commissari relazioni di parentela o affinità entro il IV grado incluso e che non sussistono le cause di astensione previste dallo Statuto e dal Codice Etico dell'Ateneo

La Commissione, considerato che i candidati della procedura di valutazione risultano in numero non superiore a 6 unità, ha deciso di non procedere ad effettuare la valutazione preliminare dei candidati in quanto sono tutti ammessi alla discussione pubblica dei titoli e della produzione scientifica, e ha stabilito la seguente data per la discussione in parola:

giorno 13 ottobre 2016 alle ore 12.30 presso l'Università per Stranieri di Siena, Piazza C. Rosselli 27/28 – 53100 SIENA.

Nella seconda riunione che si è tenuta il 13 ottobre presso la sede dell'Università per Stranieri di Siena, la Commissione ha preso visione della documentazione concorsuale fornita dall'Amministrazione.

GF

GV

W CR

La Commissione ha proceduto all'appello dei candidati in seduta pubblica, al fine di procedere ad effettuare la discussione dei titoli e della produzione scientifica e contestuale prova orale volta ad accertare l'adeguata conoscenza della lingua straniera.

Sono risultati presenti i seguenti candidati di cui è stata accertata l'identità personale (All. 2):

Anna Di Toro.

Al termine della discussione, la Commissione, dopo adeguata valutazione, ha formulato il proprio giudizio sulla discussione dei titoli e della produzione scientifica e della prova orale (All. n. 3).

La Commissione quindi ha proceduto all'esame delle pubblicazioni corrispondenti all'elenco delle stesse allegato alla domanda di partecipazione alla procedura di selezione.

La Commissione, ai fini della presente selezione, ha preso in considerazione esclusivamente pubblicazioni o testi accettati per la pubblicazione secondo le norme vigenti nonché saggi inseriti in opere collettanee e articoli editi su riviste in formato cartaceo o digitale con esclusione di note interne o rapporti dipartimentali.

Il Presidente ricorda che per quanto riguarda i lavori presentati dai candidati e che risultino svolti in collaborazione con i membri della commissione o con terzi, la valutazione terrà conto dell'apporto individuale dei candidati, usando i criteri riconosciuti dalla comunità scientifica e in particolare se i candidati sono autori corrispondenti oppure figurino come primo nome. Inoltre la commissione valuterà il contributo personale dei candidati anche sulla base delle competenze che caratterizzano la loro formazione scientifica.

Per i lavori in collaborazione l'apporto individuale dei candidati, ove non risulti oggettivamente enucleabile o accompagnato da una dichiarazione debitamente sottoscritta dagli estensori dei lavori sull'apporto dei singoli coautori, verrà considerato paritetico tra i vari autori; questo è il caso della pubblicazione n° 5 e della pubblicazione n° 6 dove non è possibile individuare il contributo della candidata Anna Di Toro.

La Commissione ha proceduto, dopo adeguata valutazione, all'attribuzione di un punteggio ai titoli e a ciascuna delle pubblicazioni presentate dalla candidata, sulla base di quanto stabilito nella riunione preliminare (All. n. 4).

La Commissione riepiloga i punteggi conseguiti dalla candidata:

Candidato	Punteggio discussione titoli, pubblicazioni e prova orale	Valutazione titoli	Valutazione pubblicazioni
Anna Di Toro	30	38	13

La Commissione pertanto all'unanimità individua nella Dott.ssa Anna Di Toro il candidato idoneo nella procedura di valutazione comparativa a 1 posto di ricercatore con contratto a tempo determinato – ai sensi dell'art. 24 – comma 3 – lett. a) L. 240/2010 – della durata di 3 anni – per il settore concorsuale 10/N3 - settore scientifico-disciplinare: L-OR/21, con la seguente motivazione:

la dott.ssa Anna Di Toro presenta un curriculum molto ricco e articolato con linee di ricerca e di didattica pienamente congruenti sia con il settore scientifico-disciplinare L-OR/21 che con il profilo richiesto dal bando.

La Commissione dichiara conclusi i lavori e raccoglie tutti gli atti della procedura in un plico che viene chiuso e sigillato con l'apposizione delle firme di tutti i commissari sui lembi di chiusura.

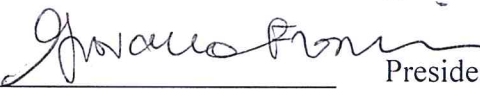
Il plico contenente i verbali delle singole riunioni e della relazione finale con i giudizi individuali e collegiali viene inviato all'Area Risorse Umane dell'Università per Stranieri di Siena, gli stessi sono trasmessi anche in formato elettronico all'indirizzo risorseumane@unistrasi.it.

La Commissione termina i lavori alle ore 15.30 del 13 ottobre 2016

Letto, approvato e sottoscritto.

LA COMMISSIONE:

Prof.ssa Giovanna Frosini



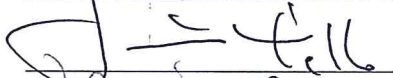
Presidente

Prof.ssa Elisabetta Corsi



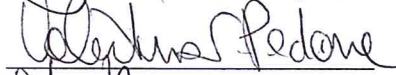
Componente

Prof. Giovanni Vitiello



Componente

Prof.ssa Valentina Pedone



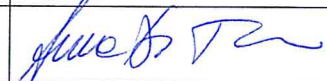
Componente

Prof. Andrea Villarini



Segretario

PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER LA COPERTURA N.1 POSTO DI RICERCATORE UNIVERSITARIO A TEMPO DETERMINATO PRESSO L'UNIVERSITA' PER STRANIERI DI SIENA PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/N3 - "CULTURE DELL'ASIA CENTRALE E ORIENTALE" - SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE LOR/21 "LINGUE E LETTERATURE DELLA CINA E DELL'ASIA SUD ORIENTALE BANDITA CON DECRETO N. 217.16 DEL 10.6.2016

Candidato	Documento	Firma
Dott. Anna Di Toro	A03246351	

Siena, 13 ottobre 2016.



PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER LA COPERTURA N.1 POSTO DI RICERCATORE UNIVERSITARIO A TEMPO DETERMINATO PRESSO L'UNIVERSITA' PER STRANIERI DI SIENA PER IL SETTORE CONCURSALE 10/N3 - "CULTURE DELL'ASIA CENTRALE E ORIENTALE" - SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE LOR/21 "LINGUE E LETTERATURE DELLA CINA E DELL'ASIA SUD ORIENTALE BANDITA CON DECRETO N. 217.16 DEL 10.6.2016

Valutazione della discussione dei titoli e delle pubblicazioni scientifiche e contestuale prova orale

Dott. ANNA DI TORO

a) capacità e chiarezza d'esposizione delle proprie ricerche e dei risultati conseguiti	Punti 7
b) interesse e originalità delle ricerche in corso e futuri sviluppi	Punti 7
c) apporto della candidata alle singole pubblicazioni	Punti 7
d) capacità di uso e di espressione della lingua cinese	Punti 9
TOTALE	Punti 30

Siena, 13 OTTOBRE 2016

[Handwritten signatures and initials]

PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER LA COPERTURA N.1 POSTO DI RICERCATORE UNIVERSITARIO A TEMPO DETERMINATO PRESSO L'UNIVERSITA' PER STRANIERI DI SIENA PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/N3 – "CULTURE DELL'ASIA CENTRALE E ORIENTALE" – SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE LOR/21 "LINGUE E LETTERATURE DELLA CINA E DELL'ASIA SUD ORIENTALE BANDITA CON DECRETO N. 217.16 DEL 10.6.2016

Valutazione dei titoli

Dott. ANNA DI TORO

		Punteggio Attribuito
a) dottorato di ricerca di ricerca o equipollenti conseguito in Italia o all'estero; attinente punti 10 non attinente punti 3	max punti 10	10
b) eventuale attività didattica a livello universitario in Italia o all'estero; punti 1 per ogni corso di studio o modulo didattico tenuto da minimo 3 CFU	max punti 15	15
c) documentata attività di formazione o di ricerca presso qualificati istituti italiani o stranieri; punti 1 per ogni semestre svolto presso istituti italiani o stranieri	max punti 5	4,5
d) realizzazione di attività progettuale relativamente ai settori concorsuali nei quali e' prevista; punti 1 per ogni progetto al quale si è partecipato	max punti 6	--
e) organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali e internazionali, o partecipazione agli stessi; punti 1 per organizzazione, direzione e coordinamento di gruppi di ricerca nazionali o internazionali punti 0,5 per partecipazione a gruppi di ricerca nazionali o internazionali	max punti 4	1
f) relatore a congressi e convegni nazionali e internazionali; Punti 0,5 per ogni relazione	max punti 8	6,5
g) premi e riconoscimenti nazionali e internazionali per attività di ricerca; Punti 1 per ciascun premio o riconoscimento	max punti 2	1
TOTALE		38

PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA PER LA COPERTURA N.1 POSTO DI RICERCATORE UNIVERSITARIO A TEMPO DETERMINATO PRESSO L'UNIVERSITA' PER STRANIERI DI SIENA PER IL SETTORE CONCORSUALE 10/N3 – “CULTURE DELL'ASIA CENTRALE E ORIENTALE” – SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE LOR/21 “LINGUE E LETTERATURE DELLA CINA E DELL'ASIA SUD ORIENTALE BANDITA CON DECRETO N. 217.16 DEL 10.6.2016

Candidata: ANNA DI TORO

Pubblicazioni		Punteggio attribuito
Pubblicazione n. 1		Punti 0,4
Pubblicazione n. 2		Punti 0,5
Pubblicazione n. 3		Punti 0,4
Pubblicazione n. 4		Punti 0,4
Pubblicazione n. 5		Punti 0,2
Pubblicazione n. 6		Punti 0,2
Pubblicazione n. 7		Punti 0,7
Pubblicazione n. 8		Punti 0,4
Pubblicazione n. 9		Punti 0,3
Pubblicazione n. 10		Punti 0,5
Pubblicazione n. 11		Punti 1
Pubblicazione n. 12		Punti 1
Punteggio max. attribuibile complessivamente a tutte le pubblicazioni in rapporto al criterio 'f) continuità delle pubblicazioni e loro distribuzione temporale' ed al criterio 'i) entità complessiva della produzione scientifica e sua distribuzione temporale';	8	Punti 7
Punteggio max. attribuibile alle max. 12 pubblicazioni scientifiche presentabili	20	
TOTALE		13

Siena, 13 ottobre 2016